

# Arkiver på begge sider af grænsen - relevans, udfordringer og samarbejde

Afslutningsarrangement tirsdag d. 18. november 2025 på Flensborg  
Rådhus

Ulrike Skehr, Jessica von Seggern, Ole Fischer & Sidsel von Qualen

# Projektets baggrund

- ▶ Arkiverne på begge sider af grænsen løser en vigtig, men ofte overset opgave.
- ▶ Fælles for arkiverne er det også, at vi står med mange af de samme store udfordringer f.eks. opbevaringsforhold og digitalisering af arkivmaterialet.
- ▶ Begge sider havde et ønske om at synliggøre vores store arbejde, så endnu flere kan få gavn af det.
- ▶ Som grænseregion kan vi hjælpe hinanden og drage nytte af hinanden, da vi i en lang periode var under de samme myndigheder og derfor ligner dele af vores samlinger hinandens.
- ▶ Et ønske om at opbløde den barriere, som mange oplever, hvis de skal i kontakt med et arkiv i nabolandet.

## Projektets partnere

- ▶ Historie Haderslev (Dansk partner)  
(Lead partner): Sidsel von Qualen
- ▶ Flensburger Stadtarchiv (Tysk partner):  
Jessica von Seggern
- ▶ Kreis- und Stadtarchiv, Kreis Schleswig-  
Flensburg und Stadt Schleswig  
(Yderligere partner): Ulrike Skehr
- ▶ Deutsches Archiv Nordschleswig  
(Partner uden økonomiske  
forpligtelser): Nina Jepsen

**ARKIVER**  
på begge sider  
af grænsen  
Relevans,  
udfordringer  
og samarbejde

**ARCHIVE**  
beiderseits  
der Grenze  
Relevanz,  
Herausforderungen  
und Zusammenarbeit

**NOVEMBER 2024 – NOVEMBER 2025**

Læs mere på / weitere Informationen unter:  
[www.historiehaderslev.dk](http://www.historiehaderslev.dk)

interreg  
Deutschland – Danmark

ISTORIE  
ADERSLEV

KULTURSTIFTUNG  
DES ANSCHLUSSES BÜCKEBURG-FLENSBURG

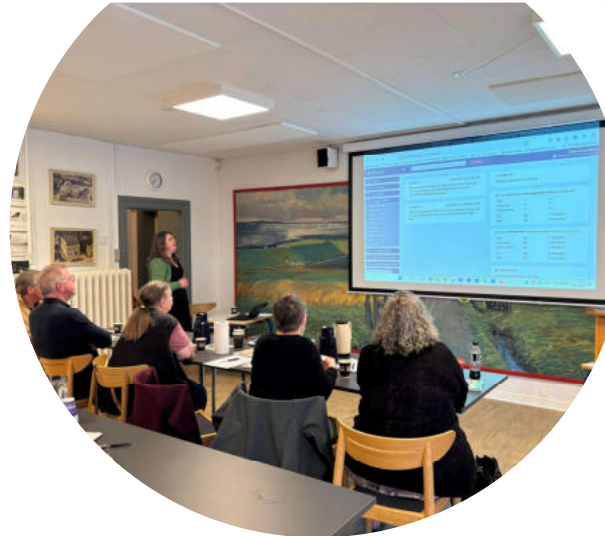
FLENSBURG  
Zwischen Wandel und Fortschritt  
Wohin immer es führt

## Projektets opbygning

- ▶ Åbnings- og afslutningsarrangement.
- ▶ Fire netværksmøder med arkivfagligt indhold.
- ▶ Fire foredrag med et bredere emnefelt - målrettet borgerne.
- ▶ Delprojekt: Den oprindelige idé var et projekt om søgeordsoptimering. I løbet af perioden fandt vi ud af, at behovet for give borgerne et større indblik i, hvordan arkiververdenen på begge sider af grænsen er opbygget, var større end den oprindelige idé. Derfor har vi udviklet en folder til uddeling på arkiverne

# Netværksmøder

- ▶ Februar 2025: Netværksmøde med workshop om kunstig intelligens på arkiverne v. Dr. Angela Huang og Dr. Bart Holterman
- ▶ April 2025: Netværksmøde med oplæg om Arkibas og arkiv.dk
- ▶ September 2025: Netværksmøde om aktuelle udfordringer for bevaring af arkivalier på arkiverne
- ▶ Oktober 2025: Netværksmøde med rundvisning i Historie Haderslevs nye formidlings- og magasinbygning



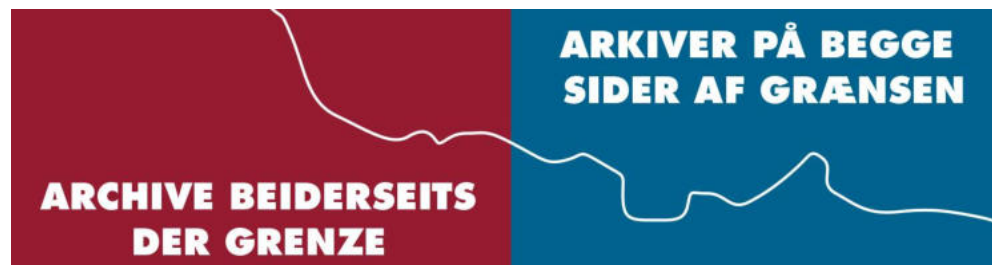
# Foredrag

- ▶ Januar 2025: Foredrag v. Asta Flyvholm Kjær om "Erindringsværkstedet"
- ▶ Januar 2025: Foredrag v. Hauke Grella om Arkiv- og museumssamarbejde vedr. udstillingen "9. april 1940" inkl. Omvisning i udstillingen
- ▶ Marts 2025: Foredrag v. Nina Jebsen om "Jef Blumes erindringer - fra banankasse til podcast"
- ▶ November 2025: Foredrag v. Tom Buk-Swienty "Berlin brænder"



## Præsentation af delprojekt

- ▶ Den oprindelige tanke var et projekt om søgeordsoptimering, der skulle gøre det nemmere at finde frem til relevant arkivmateriale på tværs af grænsen.
- ▶ Men behovet viste sig at være større et andet sted, derfor ændrede fokus sig.
- ▶ Vi har haft et godt samarbejde projektpartnerne i mellem. Der er i løbet af processen kommet en ekstra partner med (Ole Fischer fra Landesarchiv Schleswig-Holstein).



# Præsentation af delprojekt

- ▶ Arkivfolder med introduktion til arkivreglerne på begge sider af grænsen og hvilke oplysninger, man kan finde hvor.
- ▶ En folder, der kan være den første guide til at komme i gang med at bruge arkiverne i grænselandet.
- ▶ Tanken er at den skal være at finde på arkiverne i grænselandet.
- ▶ Hjemmesiden skal løbende udbygges og her bliver indholdet i folderen uddybet bl.a. med en ordliste og på sigt en arkivvejviser.
- ▶ [Interreg-Projekt - Kreis- & Stadtarchiv der Kulturstiftung des Kreises Schleswig Flensburg](#)

# Fremtidsplanerne

- ▶ Samarbejdet slutter ikke med projektets afslutning. Det er allerede besluttet, at vi fortsætter samarbejdet.
- ▶ Vi står derfor kun lige ved begyndelsen af vores fælles dansk-tysk arkivsamarbejde i Sønderjylland/Schleswig.
- ▶ Vi vil gerne have flere arkiver med i samarbejdet.
- ▶ Vi ønsker på sigt at kunne udarbejde vores egen fælles hjemmeside, hvor især borgerne, men også områdets mange arkiver kan finde oplysninger om arkiverne i grænselandet, deres samlinger og reglerne for arkivadgang.

# Fremtidsplanerne

- ▶ Vi ønsker også at udbygge det arkivfaglige samarbejde, og vi har i den forbindelse et ønske om at arrangere en konference, hvor vi kan behandle fælles arkivfaglige emner som f.eks. digitalisering eller beredskabskredse. Vi vil også arbejde på årligt at afholde et offentlig arrangement, som kan have interesse for borgerne.
- ▶ På sigt kunne en fælles udgivelse om grænselandet også være et interessant aspekt af samarbejdet.

The image features a white background with several green geometric shapes. On the left, there is a vertical green trapezoidal shape. On the right, there is a larger green trapezoidal shape. A thin green line runs diagonally from the top right towards the bottom left, intersecting the larger green shape. The text is centered in the white space between these shapes.

Vi glæder os til det  
videre samarbejde